

vad heter
programmet?

comment
s'appelle le
programme?
(l'émission)

det heter "Glöm
inte sångtexten"

il s'appelle
N'oubliez pas les
paroles

det är ett mycket
populärt program

c'est une émission
très populaire (un
programme)

vilken typ av
program är det ?

c'est quel genre
d'émission ? (de
programme)

det är
underhållning

c'est du
divertissement

man måste sjunga

il faut chanter

det är en tävling
mellan två
personer som
sjunger

c'est une
compétition entre
deux personnes
qui chantent

måste man sjunga
bra ?

il faut chanter
bien ?

inte nödvändigtvis

pas
nécessairement

men man måste
känna till texterna
till sångerna

mais il faut
connaître les
paroles des
chansons

man måste
minnas
sångtexterna

il faut se souvenir
des paroles des
chansons

en person sjunger

une personne
chante

man ser först
texten

on voit d'abord
les paroles

en orkester spelar

un orchestre joue

personerna i
orkesteren sjunger
också

les personnes
dans l'orchestre
chantent aussi

plötsligt
försvinner texten

tout d'un coup les
paroles
disparaissent

och musiken
stoppar

et la musique
s'arrête

nu måste
deltagaren hitta
orden som saknas

maintenant le
participant doit
trouver les mots
qui manquent

i början av leken
finns det 5 teman

au début du jeu il
y a 5 thèmes

teman från 10 till
50 poäng

des thèmes de 10
à 50 points

varje deltagare
väljer ett tema

chaque
participant choisit
un thème

det är personen
som vann den
senaste gången
som börjar

c'est la personne
qui a gagné la
dernière fois qui
commence

i varje tema finns
det två sånger

dans chaque
thème il y a deux
chansons

det enklaste
temat ger 10
poäng

le thème le plus
facile rapporte 10
points

det svåraste
temat ger 50
poäng

le thème le plus
difficile rapporte
50 points

om man väljer
temat med 10
poäng är det (säg :
finns det) två ord
som saknas

si on choisit le
thème à 10 points
il y a deux mots
qui manquent

om man väljer
temat med 50
poäng är det (säg :
finns det) nio ord
som saknas

si on choisit le
thème à 50 points
il y a neuf mots
qui manquent

först sjunger man
karaoké med
texten

d'abord on chante
en karaoké avec
les paroles

det finns en
orkester och
sångare som
« följer med »
deltagarna (dvs
som sjunger och
spelar med)

il y a un orchestre
et des chanteurs
qui accompagnent
les participants

när musiken
stoppar och orden
försvinner måste
man fortsätta att
sjunga

quand la musique
s'arrête et les
paroles
disparaissent il
faut continuer à
chanter

i finalen sjunger
de två deltagarna
samma sång

en finale les deux
participants
chantent la même
chanson

den som får flest
poäng vinner
finalen

celui qui remporte
le plus de points
gagne la finale

man kallar den
som vinner
« mästare »

on appelle celui
ou celle qui gagne
maestro

sedan skall
mästaren sjunga
för att vinna
pengar

ensuite le/la
maestro va
chanter pour
gagner de l'argent

man måste hitta
orden i en sång

il faut trouver les
mots d'une
chanson

om man
klarar(lyckas med)
första nivån
vinner man 1000
euro

si on réussit le
premier niveau on
gagne 1000 euros

på första nivån
måste man hitta 2
eller 3 ord som
saknas

au premier niveau
il faut trouver 2
ou 3 mots qui
manquent

på femte nivå
måste man hitta
13 eller 18 ord
som saknas

au cinquième
niveau il faut
trouver entre 13
et 18 mots qui
manquent

om man klarar
nivå 5 vinner man
20 000 euro

si on réussit le
niveau 5 on gagne
20 000 euros

mästaren har en
livlina (en joker)

le maestro a un
joker

man kan be om
initialerna på
orden som saknas

on peut
demander les
initiales des mots
qui manquent

mästaren väljer
att fortsätta eller
att sluta

le/la maestro
choisit de
continuer ou de
s'arrêter

om man misstar
sig förlorar man
sina pengar

si on se trompe on
perd son argent

men man behåller
pengarna som
man har vunnit i
de andra
programmen

mais on garde
l'argent qu'on a
gagné dans les
autres émissions

det är Nagui som
leder detta
program

c'est Nagui qui
anime cette
émission

de största
mästarna har
vunnit mer än 50
segrar

les plus grands
maestros ont
gagné plus de 50
victoires

de har vunnit mer
än 350 000 euro
sammanslagt

ils ont gagné plus
de 350 000 euros
en tout